

## Edicte

Pel present és fa públic, als efectes oportuns, l'acord adoptat per majoria pel Comú de la parròquia de Canillo en la seva sessió del dia 20 de desembre del 2002, que diu textualment el següent:

Vist que per Decrets números 523 i 39 del Consell General de dates 18 d'octubre de 1958 i 24 de març de 1959, respectivament, el Comú de Canillo obtingué autorització per crear i explotar una estació d'hivern dins el terme de la parròquia de Canillo, les característiques de la qual s'esmenten en la sol·licitud dirigida al Consell General el 12 de setembre de 1958;

Vist el Contracte de Concessió de data 5 de juny de 1959 (protocol·litat el mateix dia davant del Notari que fou de les Valls Rossend Jordana Besolí amb el número 161 del seu protocol), pel què el Comú de Canillo va atorgar a favor dels Srs. Miquel Baró Puigdemassa, Josep Torrellardona Naudí i Martí Salvans Casoliva la concessió de l'esmentada estació d'hivern, que fou posteriorment aportada a la societat "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA), constituïda en escriptura pública autoritzada pel mateix Notari Rossend Jordana Besolí el dia 20 d'abril de 1963 sota el número 169 del seu protocol i de la que el Comú de Canillo n'és actualment accionista amb un 50,11 % del seu capital social tenint, per consegüent, la consideració de societat pública d'acord amb l'article 4 de la Llei general de les finances públiques;

Vist la Clàusula Onzena (Termini) del Contracte de Concessió de data 5 de juny de 1959, que fixa la durada de la concessió en setanta-cinc anys a comptar de la data de la signatura del Conveni més el temps invertit en la construcció de la instal·lació principal;

Vist la clàusula Primera (Objecte de la Concessió) del mateix Contracte de Concessió, que literalment faculta als concessionaris per a "...la instal·lació de telecabines, telecadires, teleesquís d'arrastre i altres obres annexes dins del terme de la Parròquia de Canillo, en el sector comprès entre la Presa de Ransol i les Bordes d'Envalira d'una part, i la vessant cara Nord de la Vall d'Incles de l'altra, sempre dins el terme de plena

propietat de l'Hble. Comú, sense mai ficar-se en terreny de Concòrdia";

Vist la clàusula Tretzena (Prohibició d'altres instal·lacions) del Contracte de Concessió de constant referència, segons la qual "...durant el temps de vigència de la present concessió l'Hble. Comú no podrà atorgar cap més permís o autorització per instal·lacions de telecabines, telecadires, teleesquís, arrastres, etc., dins del perímetre assenyalat en la clàusula primera i en el que fa referència al sector de Soldeu. Quan al sector de la Vall d'Incles els concessionaris només tindran el dret d'exclusivitat durant sis anys a comptar d'avui (5.06.1959), data d'entrada en vigor de la present Concessió; una vegada transcorregut dit termini de sis anys i per la resta fins a l'expiració de la concessió, tindran el dret de preferència a qualsevulla altra persona o entitat, en igualtat de pactes i condicions";

Vist les escriptures públiques de dates 22 de desembre de 1987 (número 2.872) i 29 de juny de 1994 (número 2.651), atorgades davant del Notari que fou de les Valls Marc Vila Riba, de compravenda d'accions, conveni, augment de capital i modificació d'estatuts, la primera, i d'ampliació de capital i modificació d'estatuts, la segona. Vist l'Acord del Comú de Canillo de data 5 de febrer de 2001 (BOPA núm. 27 de data 21.3.2001) i el document administratiu de data 13 de febrer de 2001, protocol·litat en Acta autoritzada pel Notari Sr. Isidre Bartumeu Martínez el dia 14 de febrer de 2001 amb el número 620 del seu protocol. I vistos així mateix els documents atorgats en dates 25 de juny de 1993, 30 d'octubre de 1997 i 30 de desembre de 1998, i el Protocol d'Acord signat en data 30 de juny de 1999, parcialment anul·lat i deixat sense efecte en execució de l'acord del Comú de Canillo de data 5 de febrer de 2002;

Vist que el Comú de Canillo va instal·lar i equipar en el seu dia, a les seves costes, l'estació d'esquí anomenada "Canillo Àguila Club" en els terrenys comuns dels "Planells del Forn" i que s'enllaça amb el poble de Canillo mitjançant un telecabin; després de l'explotació directa de l'estació durant el primer any de la seva posta en funcionament (temporada 2000/2001), durant les temporades 2001/2002 i 2002/2003 el Comú

de Canillo ha vingut arrendant l'explotació a la societat "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) mitjançant contracte de prestació de serveis. L'arrendament es regeix -pel que fa a la temporada 2002/2003 en curs- pel contracte de prestació de serveis de data 18 de novembre de 2002, subscrit entre el Comú de Canillo i la societat ENSISA;

Vist que per tal de rendibilitzar l'estació d'esquí d'una manera més apropiada, el Comú s'ha plantejat cedir-la íntegrament a ENSISA i integrar-la en la concessió de què aquesta societat és beneficiària segons el contracte de concessió de data 5 de juny de 1959, i que fou aportada a la societat ENSISA el mateix dia de la seva constitució, el 20 d'abril de 1963;

Vist el règim jurídic de la concessió, que queda establert i fixat en els documents a què anteriorment s'ha fet referència, i concretament l'objecte i l'àmbit territorial de la mateixa que es desprèn de la clàusula Primera del Contracte de Concessió de data 5 de juny de 1959;

Vist que la societat "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA), d'acord amb el corresponent contracte de prestació de serveis, ha vingut gestionant i explotant durant la temporada 2001/2002 l'estació d'esquí "Canillo Àguila Club" i els terrenys comuns dels "Planells del Forn" on es troba ubicada. Pel que fa a la temporada 2002/2003 en curs, el dia 18 de novembre de 2002 se signà el contracte de prestació de serveis relatiu a la gestió i l'explotació de l'estació;

Atès l'objecte del Contracte de Concessió de 5 de juny de 1959 i el fet que els terrenys dels "Planells del Forn" sobre els que el Comú de Canillo va instal·lar i equipar l'estació "Canillo Àguila Club" a les seves costes es troben situats a la part alta de la muntanya, sense altre accés directe que la connexió amb el poble de Canillo mitjançant el telecabin existent, sense possibilitat real d'ésser explotats separatament de la concessió de la societat;

"Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) per raons estratègiques, econòmiques, tècniques i geogràfiques, havent de vetllar el Comú per a la satisfacció de l'interès general d'acord l'ordenament jurídic en general i, en particular,

segons la Llei qualificada de delimitació de les competències dels comuns de data 4 de novembre de 1993.

L'Hble. Comú de Canillo, en la sessió del dia 20 de desembre de 2002;

## Acorda

1r. Incorporar a la concessió de la societat pública "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) en ús privatiu per ampliar l'actual domini esquiable de l'estació en les mateixes condicions que figuren en les clàusules Primera (Objecte), Onzena (Termini) i Dotzena (Cànon vigent del 8% del taquillatge brut de totes les instal·lacions) del Contracte de Concessió de data 5 de juny de 1959 (protocol·litzat el mateix dia davant el Notari que fou de les Valls Rossend Jordana Besolí amb el número 161 del seu protocol), els terrenys comunals dels "Planells del Forn" i els edificis destinats a restauració i altres serveis de l'estació d'esquí en funcionament "Canillo Àguila Club" que s'hi troben ubicats en l'estat i condicions en què actualment es troben, amb l'obligació de la societat concessionària de conservar-los i mantenir-los i de retornar-los al Comú en bon estat de conservació i manteniment al final de la concessió. Concretament,

a) Els terrenys incorporats en ús privatiu a la concessió apareixen perimetrats en color vermell en el Mapa Oficial del Consell General de 1976 a escala 1:10.000 que s'incorpora al present acord com annex número 1, en què apareix igualment indicada tota l'àrea geogràfica actualment objecte de concessió, que forma un espai únic i continu, susceptible d'ésser explotat adequadament únicament de forma unida i inseparable de la concessió vigent.

b) I els edificis destinats a restauració i altres serveis estan relacionats al document que s'incorpora com annex número 2.

2n. La cessió perpètua i definitiva a favor de la societat pública concessionària "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) dels ginyes, instal·lacions mecàniques i xarxes d'innivació de neu artificial que componen l'estació d'esquí "Canillo Àguila Club" que figuren relacionats en el document annex número 3, i el reco-

neixement per part del Comú a favor de l'esmentada societat del dret d'utilitzar per tota la durada de la concessió les parts destinades a recepció, sortida i pasatge de clients i guixetes de l'edifici situat al poble de Canillo on s'ubica estació de sortida del telecabin, amb obligació per part de la societat concessionària de sufragar totes les despeses de manteniment i de conservació de les esmentades parts de l'edifici.

3r. En contrapartida de la incorporació a la concessió dels esmentats terrenys comunals i dels edificis destinats a restaurants i altres serveis, de la cessió al seu favor dels ginyes, instal·lacions mecàniques i xarxes d'innivació de neu artificial indicats, i del dret d'utilitzar les referides parts de l'edifici on s'ubica l'estació de sortida del telecabin que se li atorguen, la societat pública concessionària "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) haurà de satisfer al Comú de Canillo les següents quantitats:

a) Per la incorporació a la concessió dels terrenys comunals dels "Planells del Forn" i dels edificis destinats a restaurants i altres serveis indicats en els annexos 1 i 2, la quantitat de 5.384.292 euros.

b) Per la cessió perpètua i definitiva al seu favor dels ginyes, instal·lacions mecàniques i xarxes d'innivació de neu artificial relacionats en l'annex núm. 3, i del dret d'utilitzar les parts indicades de l'edifici on s'ubica l'estació de sortida del telecabin, la quantitat de 9.641.009 euros.

O sigui en total la quantitat de 15.025.301 euros, que la societat "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) farà efectiva mitjançant vint pagaments anuals iguals de 751.265,05 euros cada un d'ells, a satisfer durant els anys 2003 a 2022 inclosos. El primer pagament s'haurà d'efectuar abans de finals de l'any 2003, i els restants pagaments s'hauran d'efectuar abans de finals de cada any dels dinou anys següents, fins al darrer pagament que tindrà lloc durant l'any 2022.

4t. Durant la present temporada 2002/2003 és d'aplicació el convingut en el Contracte de prestació de serveis subscrit entre el Comú de Canillo i la societat pública concessionària "Esports de

Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) el dia 18 de novembre de 2002. La incorporació dels terrenys comunals a la concessió, i la cessió dels ginyes, instal·lacions mecàniques i xarxes d'innivació de neu artificial a què s'ha fet referència prendrà efecte al final de la temporada 2002/2003 i, concretament, per tot el dia 30 d'abril de 2003, data de finalització del termini de vigència de l'esmentat Contracte de prestació de serveis.

5è. La societat concessionària "Esports de Neu Soldeu-Incles, SA" (ENSISA) haurà de mantenir oberta per activitats d'estiu l'estació "Canillo Àguila Club" (inclosa la instal·lació principal o telecabin de connexió amb el poble de Canillo) durant tot el termini de concessió a partir del proper estiu de l'any 2003. L'obertura per activitats d'estiu comprendrà, com a mínim, íntegrament els mesos de juliol i agost de cada any.

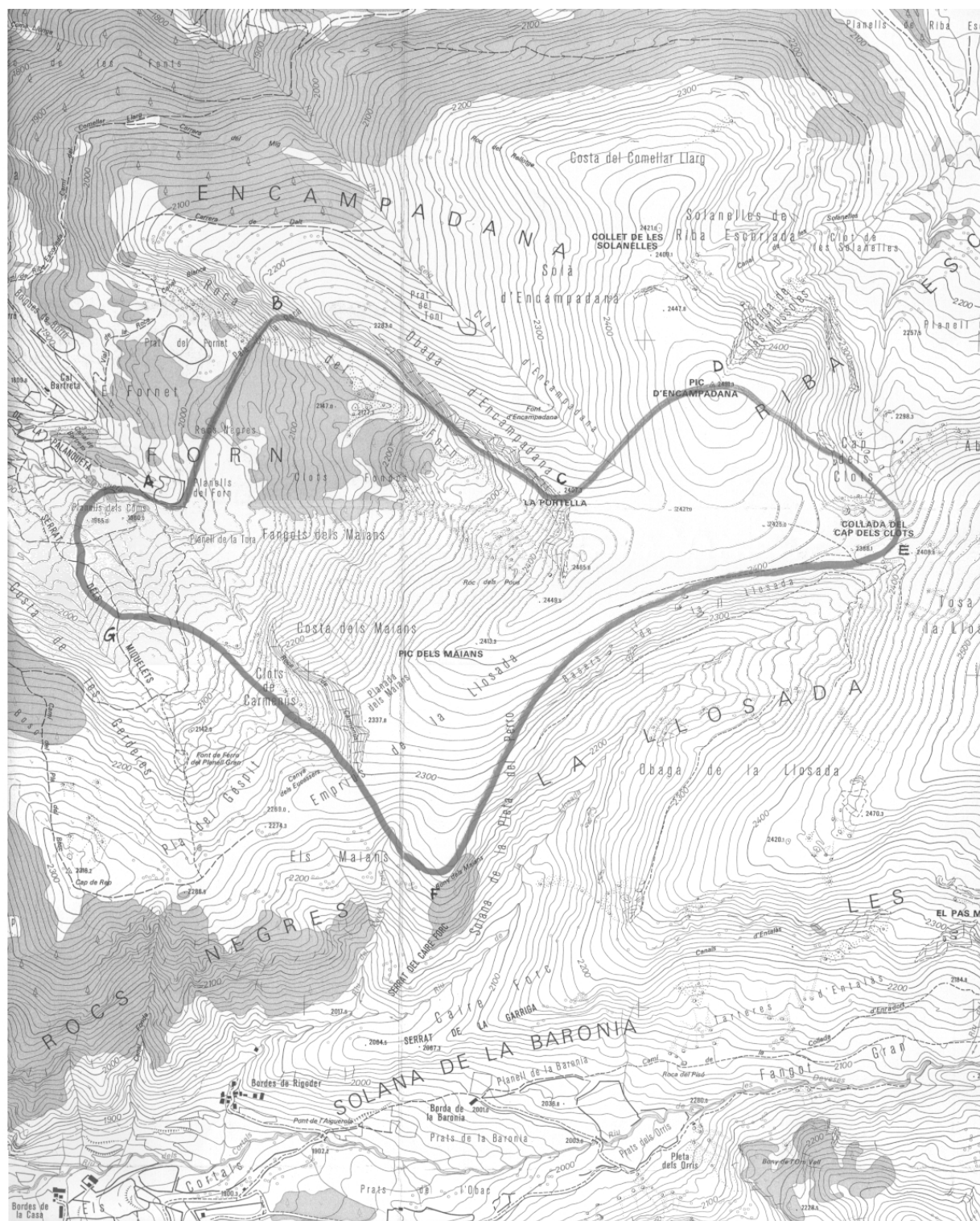
6è. Es faculta al Cònsol Major per atorgar tots els documents públics i privats que siguin necessaris per a l'execució i plena efectivitat del present acord.

7è. Els presents acords seran fets públics, als efectes oportuns, al taulell d'anuncis de la Parròquia i al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Canillo, vint de desembre de dos mil dos

*El cònsol major  
Josep Mandicó i Calvo*

**Annex I**

## Annex II

Edificis de servei  
1 cafeteria  
2 restaurants  
1 jardí d'infants  
1 escola d'esquí  
1 edifici d'informació i acollida

## Annex III

a) Remuntadors mecànics:  
1 telecabina de 8 places  
1 telecadira desembagable de 4 places  
1 telecadira fixa de 4 places  
1 telesquí d'enllaç  
1 telecorda de l'espai de debutants  
2 tapisos rodants

b) Instal·lacions d'innivació artificial  
Xarxa de producció de neu, composta per:  
Xarxa de la Portella  
Xarxa de Rep  
Xarxa Forn  
1 reserva de 15.000 metres cúbics aproximadament  
1 reserva de 45.000 metres cúbics aproximadament  
Sistema de bombes de la part baixa del Forn fins a la reserva artificial d'Encampadana

c) Xarxes (\*)  
1. Electricitat (MT, BT)  
Xarxa MT propietat de FEDA  
TC8 (G2) 1 transformador de 1250 Kva de 500 volts  
1 transformador 800 Kva de 400 volts  
Local SDM 8 1 transformador 800 Kva de 400 volts  
(adducció aigua Planells del Forn)  
TSD (G2) 1 transformador 1000 Kva de 500 volts  
SDM 72 transformadors 1250 Kva de 400 volts  
(llac Encampadana) Telesquí d'Enllaç alimentat amb BT des del transformador de Llosada

(\*) ENSISA actuarà directament sobre les instal·lacions de BT  
L'actuació en les instal·lacions de MT és responsabilitat de FEDA.  
ENSISA vetllarà en aquest últim cas pel seguiment dels treballs, i n'informarà al Comú.

2. Ràdio HF

3. Explotació del sistema d'emissió de bitlletaria

## Parròquia d'Ordino

### Avís

En sessió ordinària de Consell de Comú del 28 de desembre del 2002, s'ha aprovat el calendari de les sessions ordinàries de Consell de Comú per a l'any 2003.

Gener

Dimarts 28 (18 hores)

Febrer

Dimecres 26 (18 hores) (Consell dels Arrendaments)

Març

Dimarts 25 (18 hores)

Abril

Dimarts 29 (18 hores)

Maig

Dimarts 20 (18 hores)

Juny

Dimecres 10 (18 hores) (Consell de Sancogesma)

Juliol

Dimarts 22 (18 hores)

Setembre

Dimarts 9 (18 hores)

Octubre

Dimarts 21 (18 hores)

Novembre

Dimarts 25 (18 hores)

Desembre

Dimarts 23 (18 hores)

Diumenge 28 (11 hores) (Consell de Sants Innocents)

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Ordino, 28 de desembre del 2002

*La cònsol menor  
Bernadeta Gaspa Bringuera*